

پازار ایرتسی -- فی ۲۱ شعبان المعظم سنہ ۳۲۷ وفی ۲۴ اگستوس سنہ ۳۲۵

جمعیت علمیہ اسلامیک ناکر افکاریدر

صاحب امتیاز :	سر محرر :	مدیر مسئول :
فاتح مجیز درساملرندن	فاتح مجیز درساملرندن	مشیت مکتوبی قلمی خلفاسندن معمار زاده :
شهری احمدرامن	مصطفی صبری	محمد علی

مندرجات :

وعظالمزدن	خلیل ادیب بک	.....
مولانا حسین وعظوفسیر حسینی	.....	.....
مجله جریقی لایحه سیک تودانه داتر انجمن علمیہ مضبوطی	.....	.....
ادبیات	.....	.....
تغایرہ	.....	.....
استانانات	.....	.....

نجیب
طاهر المولوی

سود
مصطفی صبری

نسخہ سی ۱ غروشدر

آبونه اجرتی (پوستہ اجرتیلہ برابر)

استانبول وولایات ایچون :	ممالک اجنبیہ ایچون :
پرستہ لاک ۶۰ غروش	۱۲,۶۰ براتق
اتی آیلنی ۳۰ »	۶,۳۰ »

درج ایدلمیان اوراق اعادہ اولہاز

قارئلر مزہ :

اکثر مقالاتہ ایات کریمہ واحادیث نبویہ درج ایدلمش بولندی فی نظر اعتبارہ آلہرق رعایتسزلکدہ بولنلماہسی
رجا اولنور .

در سعادت

روشن مطبعہ سی

تار مزلر ، ایچین ایچین قان آغلار لر دی . شو ذوات
مغفور ملک عرفان واذعانجه نقصانلری می وار ایدی ؟
غریبک بدایع حاضر مدی صورت سمی و اجتهاد لری ،
الایف محترمه مزلر فدا کاراقلری هب معلوملری ایکن
حاکمیت اداره به باغدش قوردمش ، اهل معارفه خصم
قوی کیسلمش مستبد اغیا و اعضاره جوق زمانلردنبرو
مغلوب قالدیلر . یاره قوتیه اصحاب علم و عرفانه غلبه جالمق
اصولنده ماهر اولان او متفذان و متغلبه ملک کره مدیکی
قبو قاریش محمد بنی تفسیقات همان یوق کبیر . بوزنرک
تاریخ تولد لری ایکی اسمده ینه یشابورلر . ینه دیشله
یورلر . شو دندان حرص و احتکار و شو تمدی فرعون
کار ملنک زواللی اطلاقه سزا اولانلری طرفندن والله
قالدیر یله مزلر . بونی اون تموز تاریخ مجبلنده اوتوز بر
مارت حادثه منفعه سنده ملتی ظالمانه برادره دن قورتاران
حکومت مشروطه بنی قسماً اله الان اصحاب حیت یابه ییلور .
جوق دکل جزئی همتا اله کتیرر . اعشارک زراعت بانکه
لرینه احاله می ایشی بترر . [بوباده کی تفصیلات برنجی
مکتوبنده مندر جدر] اوچی ، بشی برآره به کلهرک معطه
لباتی ترویج بولنده ایکی سوز سوبله میان ، ماهورین
واعضالردن صوک درجده . رکمش برحاله کلن زواللیر مزلر
مکن دکل شو زنجیر اسارتدن قورتنیه مزلر . بوباده
تقدیر فکرلر ورلسه بیوددد . تلقین ایئدیککز فکری
بجه حال اغاسنه ، افایسنه ، بکنه ، باشاسنه عرض
ایده جکدر . استبدانسر برشی یابه مزلر . اوتوز اوج سینه
دنبرو او قودلر یودرسی دکشدر مزلر . بشقه خواجهدن
اروقو یه مزلر . اتمکنک ، طوزینک ویرلنکی قویو برانه مزلر .
او مستبد ولی نعمته دائما محتاجدر ، باغلیدر ، مدیوندر ،
منتادارد ، محکومدر . انصاف ایده ! بزی بترن
وطني تخریب ایدن حاکمیت مایه بنی طاسغیتان ، معارفه
ال اوزاندر میسان ملکدزد بجرای کونا کون ایله آفان

ما بمدی وار

سکودده بیان الحق قارلرندن

نجیب

« مولانا حسین واعظ و تفسیر حسینی »

طقوزنجی عصر هجرینک سرمایه افتخاری اولان
مختوران علمانک سرآمداننددر . زماننده کی علوم وفنو
نک کافمنده بهره فوق الماده صاحب ایدی . عن اصل
(سبزوار) لی ایکن ، سلطان حسین بایقرا (دورنده
(هرات) ده اقامت وآب حیات وعظایه تشنه دلان حقیقی
ریان معرفت ایدردی . بوبیدن (حسین واعظ) عنوان
نیله اشتهار ایله مشدر .

حضرنک لسان حقایق بیانی کجی قلم جواهر فشانده
ناطق الحلق اولدیزدن فنون متوعه ده تالیف ایله دیک
آثار برکزیده ایله کرک معاصرین صاحب انصافی ، کرک

بو تفسیر شریف ، و جیز اوافله برابر معانی جویان
قرآنک طلبنه کافل و تفسیر مختصره میسانده حقیقه بی
معادل اولدیفندن بین العلماء مرغویت فوق العاده اکتساب
ایتمشدر .

عصر محمود ثانی و جالتدن و خواجکان دیوان هایبوندن
(اسماعیل فرخ افندی) طرفندن ۱۲۴۶ تاریخنده
(تفسیر مواکب) نامیه لسانغزه ترجمه آیدیلرک مکرراً
طبع و تمثیل قلمشدر .

لکن حضرت مفسر ، آیات قرآنییه کله بکلمه
توضیح و بعضی نکات لطیفه ایله توضیح ایله مشکن مترجم
مرحوم شو اصوله عدم رعایتله مال آیاتی خلاصه ترجمه
ایدیورمش و او نکاتی نه حکمته مبنی ایه ترکیبشدر .

بوندن طولانی تفسیر شریف مذکورک مسلاک مفسره
موافق اولمق اوزره طرف عاجز آنندن مستعیناً بالله یکیدن
ترجمه سینه ایتدار ایدیلش و حلول میمانده نسخه نسخه
اشری مقرر بولونمشدر .

حضرتک بو ایکی اثر کرانقدردن باشقه (اخلاق
محسنی) (انوار سهیلی) (روضة الشهدا) (ده مجلس)
(مخزن الانسا) (بدایع الافکار فی صایع الاشعار)
(صبا) (کاشفیه) (اسرار قاسمی) (مطلع الانوار)
(لطائف الطوائف) و سائر دین مرکب کلیات مؤلفاتی
واردر .

اخلاق محسنی : اخلاق ناصری ، اخلاق جلالی ،
اخلاق علائی طرز زنده ادیبانه و حکیمانه بر اثر فلسفی اولدینی
کبی انوار سهیلی : حکمای ابراهمدن (بیدای هندی)
طرزندن محرر اولوب براق دفعه فارسی و عربی نثر اولمق
ترجمه ایدیلان (کلبه دمه) افسانه سنک برلسان بلیغ
ایله یکیدن یازیشیدر . بونک (هایونسانمه عنوانلی و هلا
« اول بقر سقر مقرر افتاده ناز مستقر اولدی » و اویسنده
غریب بر ادالی ترجمه می واردر . لکن نمونه سندن ده
آکلاشیله جنفی اوزره اسلوب تحریری ذوق آور طبع سلیم

قدر شناسان اخلاقی متدبر همت و فضیلتی برافشدر .
اک مکلف اثر عارفانه سی درت جلدندن عبارت اولان
(جواهر التفسیر) درکه مشهور (علی شیرنوازی) نامنه
تحریر ایشدر . بو تفسیر شریف ، هندوستانده طبع
اولونمش ایهده استانبول زنده نسخی نادر بولونور .
نور عثمانیه کتبخانه سنده برجلیدی موجود اولوب بالکر
سوره کریمه بقره یی احتوا ایدر و مطالعه سی اربانه
توصیه اولونور . (قاموس الاعلام) صاحبی الخبیر بو
جلدی کورمش اولمالی که (حسین واعظ) بندنده « سوره
بقره یی جواهر التفسیر عنوانیه تفسیر ایشم ... » طرز
زنده ناقص معلومات و یریبور .

(جواهر التفسیر) جدآ بر اثر بی نظیردر ، مؤلف
محترمی ده بو کائنات (تفسیر حسینی) سنده جایجا اوکا
مراجعتی اخطار ایدیور و « فاذا کونی اذکرکم » نظم
جایی ایچون جواهر التفسیرده یوزه قریب وجه بیان
ایتدم دیور .

بوندن ماعدا مختصر بر تفسیر معتبر ده یازمشدرکه
بوده (علی شیر) نامنه اتحاف ایدیلکندن اسمی (مواهب
عالیه) اولوب ۸۹۷ سنه سنده تحریر اولونمشدر .

جناب مفسر بو اثرینک دیباجه سنده « درت جلد
دن عبارت اولان جواهر التفسیرک جلد اولی ختامبذیر
و منظور التفات امیر کبیر اولدقندن صکرا متباقیسنک تحریر

یی تأخر ایشدی . ۸۹۷ حرمک غره سنده صنایع
بدیمیدن عاری اوله رق کلات قرآنییه صورت مختصره ده
ترجمه ایدوب حضور امیره عرض ایلمک وارد خاطر
اولدی . بناء علیه آیات کریمه نیک معانی ، منیفه سی اصح
روایات اوزرینه تفسیر و بلناسبه بعضی اقوال صوفیه ایله
تذیل ایدرک شو عجباله الوقتی یازدم . جائز التلاوه
اولان قرآنلردن امام عاصم قرائتی اختیار ایتدم . مع
ما فیہ حفصک عاصمه مخالف و تبدل معانی موجب اولان
بعضی قرائتی ده کوستردم « طرز زنده افاده مرام ایدیور .

بجا ، اولسان بدیع البیانی برمدت اسکات اجتن
ایسهده « ولکن منکم امة یدعون الی الخیر » امرجیلی
« ولا یخافون لومة لائم » مغهریتده بولسان او واعظ
مواقظ ، صوکرانه اجرای وعظ و نصیحتده باشلامشدی .

جناب حسین ، بالکمز معلومات صوریه ایبه اکتفا
ایدهمیه رکه معاصری بولوان (مولانا جانی) حضرت تلمیثه
مرید و عارف مشار الیه ک فیض نظر یله اذواق صوفیه
و حقایق معنویه دن ده مستفید اولمشدر .
ثمره حیاتی اولان (صلی الدین) ده (الولد صوابیه)
مقتضاسنج ، پدرینک وارث فاضلی ایدی . بوده کسار
مشایخ صوفیه دن اولوب :

آنکدز دولت فقر آکست

خواجه احرار عییداللهست

بیتله تعریف قدیمه جالیشلان (حواجه عییدالله
احرار) حضرت تلمیثه انتساب ایدرک شایسته
(رشحات تبین الحیات) ی یازمشدرکه (خواجکان)
حضراتنک منایب علیه یله بعض حقایق و معارفی حاوی
موجب استفاده بر اثر کریندر . بوآرده لسان عثمانیه
ترجمه ایدیلرک مکرراً طبع اولومشددر .

حضرت کاشفینک تاریخ ارتخالی ۹۱۰ سالی اولدیفی
کتب توارخ یازیور . علیه الرحمة والفران
طاهر المولوی

مجله جمعیته حقننده حکومتن وارد اولان

قانون لایحه سنک تمدنیه دائر انجمن علمیه

مضطلعه سی

[بولایحه مجلس مبعوثانک ایام اخیرده اجتماعنده کولرحه روز
نامه مذاکرانک سطر اولنی اشغال انجمن اولدیفی حالد معالمت

اولمادینندن یکدن ترجمه ایدیلرکی ارباب معارفک همتدن
بکله نیر .

روضه الشهدا : فیجیمه چکر سوز کر بلائی مصور
اولوب (ده مجلس) بونک مختصریدر . هر ایکسی ده
(فضولی) نک (حدیقه العدا) سنماخذ اولمشدر .

آثار و مروضه سائزده سی منظور کترانهم اولمادینی
ایچون اولره دائر معلومات و یرمه چکم .

حضرت ، بویه آثار جدیده تحریر یله اوغراشدینی
حالد اراضر ! انشاد شعرده و رغبت کوستر و اشعارنده
(کاشفی) تخلص ایدردی . (علی شیر) وصفنده اولان
قطعه آتیه سی تفسیر مواهبک دیباجه سنده مندرجدر :

کوه درج کرامت اختر برج کمال

آفتاب اوج شهرت دایه لطف آله

شهووار عرصه عزت علی شیر آنکه هست

والی والا جناب و داور دوران پناه

مسئقیض از نفیحه کزار فضلش جان و دل

مستبر از لعلمه رای ، برش و مهر و ماه

دولت او باجهان و رفعت او با بهر

فاش میگوید هر دم از سر نمکین و جاهد

کای جهان از دولت ما هر چه میجویی بجوی

وی سپهر از رفعت ما هر چه میخواهی بخواه

~~~~~

اشجار میوه دارک آزاده سنک تعرض اولمادینی ،

صحاب علم و عرفانک طمعه جهلندن قور توله مانینی کبی

حضرت ده بعض زباندرازانک الذنن تخلص کریشان

ایده مامش و کرسی وعظه حافظ شبرازینک « واعظان :

محراب ایله منبرده جلوه فروش تقوی اولدقلمری حالد

خلوتده سوزلرینک خلافتده حرکت ایدیور « مآلنده کی :

واعظان کین جلوه در محراب و منبر میکنند

چون بخلوت میروند آن کار دیگر میکنند

تعریضی حاوی برورقه برافلمشده سی . شو تعریض